

## 1. OBJETIVO DEL DOCUMENTO TÉCNICO.

El presente documento tiene por finalidad responder de forma pormenorizada a cada observación realizada por los servicios fiscalizadores que participaron en proceso de fiscalización no programada por parte de la Superintendencia de Medio Ambiente (SMA) en la persona del Sr. Oscar Leal y la Seremi de Salud, en la persona del Sr. Felipe Vidal.

## 2. ESTADO DEL PROYECTO Y PERSONAL EXISTENTE AL MOMENTO DE LA FISCALIZACIÓN.

### i. Contexto.

La fiscalización se realiza producto del incendio en el relleno sanitario en la cara sur-este en una extensión de 150 m<sup>2</sup> y de 50 metros de malla perimetral de contención de fracción frágil de los residuos (papeles y bolsas) que en su base como medio de sujeción tenía aproximadamente 25 neumáticos fuera de uso. Dicho siniestro se produjo el domingo 24/Enero/2016 y se alertó al personal de la empresa a eso de las 7:45 am. *Se adjunta copia de los descargos formulados* en sumario sanitario de rigor que la Autoridad Sanitaria inicio ese día, dichos descargos fueron presentados a la Seremi de Salud Aysén el día 26/Enero/2016, donde se detalla los sucesos y el cómo se abordó y controló la emergencia.

Al momento de la fiscalización de la SMA se encontraba en las instalaciones el Gerente de la empresa y Administrador del Relleno Sanitario, Sr. Guillermo Saavedra. También el Jefe de Operaciones de Resco. Ambos atendieron los requerimientos de los Fiscalizadores asistente a la visita inspectiva.

## 3. MATERIAS ESPECÍFICAS OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL.

### i. Entrevista al Sr. Saavedra.

Observaciones planteadas en el acta del fiscalizador de la SMA que requieren ser precisadas u observadas:

**Letra "e" del punto 8 del Acta de Inspección:** *En relación al siniestro ocurrido el domingo 24 de enero, indica el Sr. Saavedra que este se produjo en el costado suroeste de la celda en operación. Este sector se encontraba en proceso de sellado con material de cobertura y había quedado sin sellar un área de 10 m de ancho por 15 m de alto. Consultado respecto al origen del fuego el Sr. Saavedra informó que, según su apreciación, éste se debió a la acción de terceros.*

**Respuesta:** Es necesario precisar lo siguiente, la cara siniestrada es la Sur-Este. La intervención de terceros fue lo señalado por bombero en terreno dada las condiciones del fuego existente al momento que ellos se presentaron en terreno el día de la emergencia. El informe del Depto. Técnico de Bomberos, por lo indicado verbalmente por bomberos, se encuentra en manos de la fiscalía, en la carpeta investigativa que ordenó se abriera el Fiscal de Turno, Sr. Luis González ese día, debido a la denuncia formal ante Carabineros realizada por nuestra empresa en la persona de

su Gerente y Administrador del Relleno Sanitario. El Fiscal también instruyó a la BIDEMA de la Policía de Investigaciones (PDI) que apoyara la investigación ante la denuncia. A la fecha de emisión de éstos descargos, la empresa o alguno de sus funcionarios no han sido notificados formalmente que serán llamados a declarar o ratificar la denuncia; si fue comentado verbalmente por Carabineros y por funcionarios de la PDI que han venido al recinto en varias oportunidades luego del siniestro, en particular funcionarios de la PDI el día Lunes 08/Febrero/2016 a eso de las 18 hrs. donde señalaron que tomarían declaraciones al personal durante la mañana del día Miércoles 10/Febrero/2016 y querían ratificar su asistencia.

Para que ocurra un foco de incendio deben concurrir 3 factores según la ecuación general de combustión: *un elemento combustible (papeles, plástico, etc.), oxígeno y una chispa*. En este caso entendemos que la zona que estaba en proceso de cierre por cambio del frente de trabajo tenía 2 de los elementos indicados, ya que no hay ignición espontánea; es por ello que la tesis de la intervención de terceros en un fin de semana donde tuvimos un periodo de no vigilancia que permitió que se generara el incendio, cobra fuerza.

**Letra "g" del punto 8 del Acta de Inspección: En relación al nochero y las cámaras de vigilancia.**

**Respuesta:** El recinto actualmente está provisto de 6 cámaras de monitoreo, donde solo 1, posee la característica de grabar y es la que está apuntando al ingreso de la báscula de pesaje de camiones. La cámara que apunta hacia el sector de disposición de residuos (así como las otras 4 restantes) no tiene dicha característica. A la fecha del siniestro se había gestionado la compra de 4 cámaras adicionales de mejores características técnicas que permitirán grabar en zonas del recinto, entre ellas el frente de disposición y descarga de los residuos (se adjunta la factura de compra). A la fecha de emisión de este informe se encuentra en proceso de contratación un segundo nochero para cubrir el turno desde el día sábado a las 23 hrs. horario en el cual cierra el recinto hasta el domingo a las 23 hrs. que llega el nochero contratado a iniciar su turno normal.

**Letra "i" del punto 8 del Acta de Inspección: En relación a los pozos de venteo o chimeneas de biogás.**

**Respuesta:** Al momento de la fiscalización la plataforma superior de encontraba en proceso de cierre de las ventilaciones proyectadas debido a que fue necesario cerrar los ingresos de aire en el sector amagado y asegurar de esa forma que el fuego se extinguiera por completo y para luego de una semana reconstruir las chimeneas que se construyen en forma habitual desde la base de cada celda sanitaria y se van recreciendo a través de la plataforma. Por eso razón el Fiscalizador no vio las chimeneas terminadas en el sector del incendio como sí las vio en otro sector consolidado con la debida terminación (3 chimeneas existen en estado de terminadas y operativas). A la fecha de emisión de este informe se habían restituido 3 chimeneas y se espera la geo-referenciación por parte del topógrafo de otras 2, ya que éstos es posible por el seguimiento topográfico que se lleva mensualmente para controlar la densidad de compactación, ubicación de chimeneas, asentamientos diferenciales, pendiente para el escurrimiento de aguas lluvias, entre otros parámetros operacionales propios del control para este tipo de proyectos, que son parte del quehacer cotidiano de nuestra empresa. Dicho esto se anexa el registro de compra de áridos y materiales asociados a la construcción de las chimeneas de biogás para su ventilación pasiva. De no ser así se tendría un riesgo permanente de explosión incontrolada lo cual no ha ocurrido en 6 años que estamos a cargo de la operación del relleno sanitario. Cabe destacar que no tenemos

ningún tipo de multa del tipo sanitario o ambiental por manejo deficiente del centro de manejo de residuos Coyhaique.

**Letra "o" del punto 8 del Acta de Inspección:** *En relación a los extintores existentes.*

**Respuesta:** A la fecha de emisión de este informe, se encuentran restituidos todas las cargas de los extintores tanto ocupados en la emergencia como aquellos que se encontraban vencidos. ***Se adjunta la respectiva factura.***

**Letra "t" del punto 8 del Acta de Inspección:** *En relación a brigada de combate de incendio.*

**Respuesta:** Al ver las respuestas de nuestros trabajadores respecto de la pregunta del Fiscalizador: "Existe una Brigada para el Combate de Incendios?", sus respuestas son variadas e incluso dicen que no existe. Lo cual si es objetivo que quienes contestaron que no existe dicha brigada han sido capacitados en el uso de extintores y son operadores de equipos y camiones que se usan en el control de este tipo de emergencias (camiones aljibes y maquinaria pesada), lo cual nos ha llevado a la empresa a generar una nueva capacitación en el uso de extintores durante Febrero y luego en Marzo (por tener personal de vacaciones), así como para normalizar las capacitaciones del personal recientemente contratado. Adicionalmente realizar un procedimiento de trabajo específico para formar bajo la tutela de bomberos de Coyhaique, la "brigada de combate de incendio". ***Se adjuntan mail con las gestiones indicadas.***

#### **4. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES.**

Se solicita al encargado del proyecto entregue la siguiente documentación:

- a) *Documento formal, vigente al 24 de Enero de 2016, que contenga los procedimientos y normas a seguir en caso de siniestros que afecten a las instalaciones del relleno sanitario de Coyhaique.*
- b) *Respecto de la documentación del punto anterior se debe adjuntar la documentación que demuestre la sociabilización de dicha información, indicando fecha, identificación de participantes y su firma.*
- c) *Registro de las capacitaciones realizadas al personal respecto al manejo y prevención de incendios. Se debe adjuntar las listas de asistencia firmadas por los participantes y la documentación o manuales entregados en dichas actividades.*
- d) *Listado del personal que actualmente labora directamente en el relleno sanitario de Coyhaique, indicando la función de cada uno, su RUT y la fecha de contratación por parte de la empresa.*

**Respuesta:** Se adjuntan los documentos solicitados en formato digital y fotocopia simple.

## ANEXOS:

LISTADO DE MATERIALES COMPRADOS RELACIONADOS CON LA PREVENCIÓN Y/O EXTINCIÓN DE INCENDIOS Y CONSTRUCCIÓN DE CHIMENEAS DE BIOGÁS											
PROVEEDOR	Año Compra	Mes Compra	num_correlativo	num_rut_sujeto	num_documento	fec_documento	txt_observacion	txt_codigo_usuario_roboador_1	fec_aprobacion_1	num_total_netto	num_total_documento
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2016	2	11	7911486	10916	01-02-2016 0:00	recarga a extintores 6-4 y 10 kgs	GUILLERMO	08-02-2016 21:27	\$ 170.462	\$ 202.850
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2015	6	38	7911486	10176	22-06-2015 0:00	recarga de exintores varios	GUILLERMO	28-07-2015 0:26	\$ 147.817	\$ 175.902
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2015	2	9	7911486	9765	05-02-2015 0:00	Recarga extintores PQS, 1 Válvula y 1 manómetro	GUILLERMO	12-02-2015 7:50	\$ 121.513	\$ 144.600
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2014	10	108	7911486	9504	30-10-2014 0:00	recargas de extintores	GUILLERMO	10-11-2014 7:04	\$ 137.144	\$ 163.201
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2014	8	26	7911486	9204	06-08-2014 0:00	recargas de extintores 6 y 10 kg, manguera, manometro y valvula	GUILLERMO	13-08-2014 11:44	\$ 77.311	\$ 92.000
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2014	5	26	7911486	8963	09-05-2014 0:00	recarga de extintores 10 - 6 y 4 kilos	GUILLERMO	15-05-2014 12:02	\$ 79.076	\$ 94.100
VICENTE HERRER (EXTINTORES MONSTER)	2014	3	71	7911486	8742	18-03-2014 0:00	recarga extintores	GUILLERMO	27-03-2014 23:47	\$ 31.933	\$ 38.000
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2016	1	86	8210881	3	28-01-2016 0:00	210 m3 de bolones (pagas a factoring)	GUILLERMO	03-02-2016 2:28	\$ 987.000	\$ 1.174.530
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2015	11	33	8210881	220	12-11-2015 0:00	168 m3 bolones	GUILLERMO	24-11-2015 0:05	\$ 789.600	\$ 939.624
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2015	5	59	8210881	211	27-05-2015 0:00	192 m3 de bolones	GUILLERMO	02-06-2015 16:27	\$ 864.000	\$ 1.028.160
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2015	4	65	8210881	203	23-04-2015 0:00	252m3 de bolones	GUILLERMO	25-04-2015 9:55	\$ 1.134.000	\$ 1.349.460
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2014	10	38	8210881	175	17-10-2014 0:00	144 M3 Bolones	GUILLERMO	18-10-2014 10:31	\$ 604.800	\$ 719.712
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2014	9	35	8210881	169	15-09-2014 0:00	120 m3 bolones	GUILLERMO	23-09-2014 10:30	\$ 504.000	\$ 599.760
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2014	8	60	8210881	166	22-08-2014 0:00	172 m3 bolones relleno sanitario	GUILLERMO	25-08-2014 18:26	\$ 722.400	\$ 859.656
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2014	7	20	8210881	161	30-06-2014 0:00	aridos para camiones de la pradera las cascadas	GUILLERMO	14-07-2014 12:22	\$ 424.000	\$ 504.560
MABEL YANEZ (POZO ARIDOS TORRES)	2014	7	19	8210881	160	30-06-2014 0:00	aridos para caminos del relleno sanitario	GUILLERMO	14-07-2014 12:18	\$ 425.000	\$ 505.750
SODIMAC	2016	1	85	96792430	73635000	25-01-2016 0:00	Material para reponer chimeneas siniestro relleno sanitario oc 415	GUILLERMO	03-02-2016 2:28	\$ 569.321	\$ 677.492
SODIMAC	2015	11	119	96792430	71796005	02-11-2015 0:00	mat instalacion chimenea relleno oc 381	GUILLERMO	07-12-2015 17:57	\$ 187.325	\$ 222.917
SODIMAC	2015	5	34	96792430	67772199	07-05-2015 0:00	Materiales para fabricación de chimeneas de Biogás oc. 304	GUILLERMO	02-06-2015 11:11	\$ 79.792	\$ 94.952
SODIMAC	2015	5	33	96792430	67772196	07-05-2015 0:00	Materiales para fabricación de chimeneas de Biogás oc. 304	GUILLERMO	02-06-2015 11:11	\$ 129.883	\$ 154.561
SODIMAC	2015	1	74	96792430	66823305	29-01-2015 0:00	materiales para contruccion chimenea (caja chica relleno)	GUILLERMO	11-02-2015 8:52	\$ 24.285	\$ 28.899
SODIMAC	2015	1	51	96792430	66875545	15-01-2015 0:00	Materiales para uso Chimenea Biogas y Malla Atrapapeles oc 245	GUILLERMO	09-02-2015 15:52	\$ 258.656	\$ 307.801
SODIMAC	2014	2	80	96792430	58807326	25-02-2014 0:00	construcción chimenea de biogás frrinchera D oc 76	GUILLERMO	05-03-2014 19:36	\$ 52.712	\$ 62.727





ORIGINAL: CLIENTE



**MABEL YAÑEZ OLAVARRIA**

CONSTRUCTORA - ARIDOS - PREFABRICADOS DE HORMIGON  
ARRIENDO DE MAQUINARIA

BAQUEDANO 1890 - A CEL: 89048054  
COYHAIQUE

R.U.T.: 8.210.881-5

**FACTURA**

Nº 000220

S.I.J. - COYHAIQUE

Fecha: 12 de Noviembre de 2015

FECHA DE VIGENCIA EMISION HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2015

Señor: Desbros Solidos capmays Ltda

R.U.T.: 77647600-5

Comuna: Coyhaique

Dirección: Carretera 22

Ciudad: Coyhaique

Giro: Cond. De Venta

Guia Despacho:		DETALLE		P. Unitario	TOTAL
Cantidad					
168 m3	Bolones			4.700	789.600
Son: 168 m3 Bolones				NETO \$	789.600
Nombre: X. Rodriguez				19% I.V.A. \$	150.024
Recinto: 12/11/15				TOTAL \$	939.624

Fecha: El acuse recibo que se declara en este acto, de acuerdo a los dispuesto en la letra b) del Art. 4º y la letra c) del Art. 5º de la Ley 19983

IMP. MAGRAF - Ig. Serrano 832 - F. 240907 Coyhaique

ORIGINAL CLIENTE

## Guillermo Saavedra M. (Resco)

---

**Asunto:** RV: Solicitud capacitación de uso y manejo de extintores CRM:0255296

**De:** Marcela Rivera [mailto:mrivera@aguaspatagonia.cl]

**Enviado el:** jueves, 28 de enero de 2016 15:36

**Para:** 'Flavio Torres V' <ftorres@mutual.cl>

**CC:** gsaavedra@rescoservicios.cl; HÉCTOR DIAZ (Operaciones Resco) <operaciones@rescoservicios.cl>

**Asunto:** RE: Solicitud capacitación de uso y manejo de extintores CRM:0255296

Gracias estimado.

Guillermo y Héctor, favor tener todo listo ese día para realizar el ejercicio práctico de la capacitación, es decir, definir un lugar donde se pueda producir un amago de incendio y que los materiales estén listos para encender. También sería bueno aprovechar la instancia de un ejercicio práctico con la brigada de incendio que se formará.

Saludos. Marcela

---

**De:** Flavio Torres V [mailto:ftorres@mutual.cl]

**Enviado el:** jueves, 28 de enero de 2016 03:20 p. m.

**Para:** Marcela Rivera

**Asunto:** RE: Solicitud capacitación de uso y manejo de extintores CRM:0255296

Estimada de acuerdo a lo solicitado esta capacitación la deje agendada para el día Miércoles 10 de febrero a las 10:00, favor coordinar que este todo el personal mas los extintores a utilizar.

Saludos.

Atte.



**FLAVIO TORRES VILLASECA**  
Experto en Prevención de Riesgos  
Agencia Coyhaique  
Tel.: (67) 268628  
Cel.: (5) 2277297  
Fax: (67) 268610  
e-mail [ftorres@mutual.cl](mailto:ftorres@mutual.cl)

Agencia Lillo 20 - Coyhaique - Chile  
Mutual de Seguridad C. CH. C. Tel.: (2) 787 9000 - [info@mutual.cl](mailto:info@mutual.cl) - <http://www.mutual.cl/>

---

**De:** Marcela Rivera [mailto:mrivera@aguaspatagonia.cl]

**Enviado el:** miércoles, 27 de enero de 2016 16:39

**Para:** Flavio Torres V

**CC:** [gsaavedra@rescoservicios.cl](mailto:gsaavedra@rescoservicios.cl)

**Asunto:** Solicitud capacitación de uso y manejo de extintores

Estimado, junto con saludarte y de acuerdo a lo conversado, quisiera saber tu disponibilidad dentro de la **segunda semana de febrero** para realizar esta capacitación al personal de RESCO.

Quedo atenta a tus comentarios.



Saludos,

Marcela Rivera

## Guillermo Saavedra M. (Resco)

---

**Asunto:** RV: Procedimiento conformación d ela brigada de emergencia  
**Datos adjuntos:** Procedimiento formacion brigadas RESCO.doc

Atte. GSM.

---

**De:** Marcela Rivera [mailto:mrivera@aguaspatagonia.cl]  
**Enviado el:** miércoles, 27 de enero de 2016 17:26  
**Para:** gsaavedra@rescoservicios.cl  
**Asunto:** Procedimiento conformación d ela brigada de emergencia

Estimado, adjunto procedimiento, favor revisar y completar algunos ítems que marque en rojo. Con respecto a los EPP, existe ropa ignífuga que es resistente a las chispas, te dejo el link de Garmendia que es uno de los proveedores de la empresa, para que analices la factibilidad de implementar algo así para los brigadistas.

<http://www.garmendia.cl/84-ropa-ignifuga-y-arco-electrico>

Quedo atenta a tus comentarios.

Saludos,

Marcela Rivera

## Guillermo Saavedra M. (Resco)

---

**Asunto:** RV: Respuesta Consulta  
**Datos adjuntos:** Plan de Emergencia RESCO V 1 REV MUTUAL (Rev\_gsm).doc

**De:** Guillermo Saavedra M. (Resco) [<mailto:gsaavedra@rescoservicios.cl>]

**Enviado el:** miércoles, 27 de enero de 2016 11:19 a. m.

**Para:** 'Marcela Rivera'

**CC:** [rescoltda@gmail.com](mailto:rescoltda@gmail.com); 'HÉCTOR DIAZ (Operaciones Resco)'

**Asunto:** RE: Respuesta Consulta

Marcela,

Lo veremos con Miguel, Héctor y Opitz directamente.

Hay que revisar nuestra plan de contingencia.

Te solicito abordar los ítems del plan de emergencia, en particular el 8.3:

### 8.3 POST EMERGENCIA

- Una vez controlada la emergencia, personal encargado del manejo de la emergencia, junto al encargado de seguridad evaluarán la magnitud de los daños y la posibilidad de reingresar al lugar de trabajo.
- Sólo personal de mantención asignado y con conocimiento, previo chequeo y comprobación, podrá reiniciar los suministros de energía (gas o electricidad).
- Una vez comprobado el normal funcionamiento de los equipos y realizado el aseo correspondiente del área, se procederá a reiniciar las actividades.
- A su vez, la Administración, iniciará de inmediato, la investigación del incidente, de modo de establecer las causas de origen y medidas correctivas a implantar tendientes a evitar la repetición del incidente.
- Se realizará una revisión y análisis, sobre la actuación ante la emergencia, con la finalidad de descubrir fallas o falencias en el control de la emergencia, con la finalidad de corregir el procedimiento, si fuese necesario.

Atte. GSM.

---

**De:** Marcela Rivera [<mailto:mrivera@aguaspatagonia.cl>]

**Enviado el:** miércoles, 27 de enero de 2016 10:24

**Para:** [gsaavedra@rescoservicios.cl](mailto:gsaavedra@rescoservicios.cl)

**Asunto:** RV: Respuesta Consulta

Guillermo, buenos días, para el adiestramiento de la brigada, podemos contar con la ayuda de bomberos, tal cual como lo menciona Cristian Opitz.

Como yo voy a salir de vacaciones, estaré de vuelta el día 22/01, no sé si quieres contactarte directamente con él o retomamos el tema a mi regreso.

Saludos.

**De:** Cristian Opitz [<mailto:cristian.opitz@bomberos.cl>]  
**Enviado el:** miércoles, 27 de enero de 2016 10:39 a. m.  
**Para:** [mrivera@aguaspatagonia.cl](mailto:mrivera@aguaspatagonia.cl)  
**Asunto:** Respuesta Consulta

Estimada Marcela

Buenos días en relación a su consulta, siempre se puede generar la instancia creo que conversando con los Oficiales operativos no habría problema.  
Lo importante sería saber la cantidad de gente que quiere capacitar y algo muy importante el ámbito de operación que tendrá esta brigada, una vez estando claro en este tema se podría coordinar una reunión para ver detalles y proceder a realizar la capacitación.

Atento a tus comentarios, se despide cordialmente

**Cristian Fernando Opitz Alvarado**  
**Vicesuperintendente Cuerpo Bomberos Coyhaique.**  
**Teléfono Fijo +56 672235413**  
**Teléfono Celular +569 42662488**  
**Mail:** [cristian.opitz@bomberos.cl](mailto:cristian.opitz@bomberos.cl)



## Guillermo Saavedra M. (Resco)

---

**De:** Guillermo Saavedra M. (Resco) <gsaavedra@rescoservicios.cl>  
**Enviado el:** domingo, 24 de enero de 2016 18:37  
**Para:** 'cataysen@onemi.gov.cl'  
**CC:** 'Franz Scheel'; 'Miguel Obanos S.'; 'rescoltda@gmail.com'; 'clopez@interior.gov.cl'; 'hualaalcalde@coyhaique.cl'; 'Maura Maldonado'; 'Pablo Rivas'  
**Asunto:** RESCO: Informe 2 - Relleno Sanitario Coyhaique.  
**Datos adjuntos:** INFORME 2 DE CONTINGENCIA.pdf

Sidi, adjunto informe 2 de acuerdo a lo comprometido.

Agradeceré confirmar recepción.

Atte. GSM.

---

**De:** Guillermo Saavedra M. (Resco) [mailto:gsaavedra@rescoservicios.cl]  
**Enviado el:** domingo, 24 de enero de 2016 14:36  
**Para:** 'cataysen@onemi.gov.cl' <cataysen@onemi.gov.cl>  
**CC:** 'Franz Scheel' <fscheel@aguaspatagonia.cl>; 'Miguel Obanos S.' <mobanos@aguaspatagonia.cl>; 'rescoltda@gmail.com' <rescoltda@gmail.com>  
**Asunto:** Informe 1 - Relleno Sanitario Coyhaique.  
**Importancia:** Alta

Sidi, adjunto informe 1 de acuerdo a lo comprometido.

Agradeceré confirmar recepción.

Atte.

Guillermo Saavedra Molina  
Gerente  
Residuos Sólidos Coyhaique Ltda.

gsaavedra@rescoservicios.cl  
Tel: 56-67-2216325 Cel: 56-07-1419875



Coyhaique, 26 de Enero de 2016.

**EN LO PRINCIPAL:** Formula Descargos.

**PRIMER OTROSÍ:** Acompaña Documentos.

**Señora**

**SILVIA DELFÍN**

**SEREMI DE SALUD (S)**

**Región de Aysén**

**PRESENTE**

Guillermo Saavedra Molina, en mi calidad de Representante Legal para estos efectos de la empresa RESIDUOS SÓLIDOS COYHAIQUE LTDA. RUT 77.647.600-5, con domicilio en calle Carlos Condell N°22, Piso 2, de la comuna de Coyhaique, Región de Aysén, a Ud. respetuosamente informo:

Que de conformidad con lo dispuesto en el Libro X del Código Sanitario, y a lo dispuesto en el Acta de Inspección n°010246 y n°010247, ambas de fecha 24 de Enero de 2016, suscritas por funcionarios de la Autoridad Sanitaria y a Ud. como testigo, vengo en formular mis descargos de rigor.

Que de acuerdo a lo expuesto en el acta, en referencia al siniestro de incendio acaecido en dos focos en el relleno sanitario de Coyhaique el domingo 24 de Enero de 2016 que motivó las dos visitas inspectivas realizadas, que generó las actas levantadas en el Relleno Sanitario de Coyhaique o también denominado CEMARC, cuyo titular es la Ilustre Municipalidad de Coyhaique, y que nuestra empresa opera en su calidad de concesionario, hago llegar a usted los siguientes antecedentes:

Con respecto a los hechos constatados, es decir:

***(a) Siendo las 7:45 am del día domingo 24/Enero/2016, se me informa por medio de un trabajador de la empresa de la emergencia en el relleno sanitario por incendio.***

***Que Inicialmente se tenía un (1) foco, en la cara sur - este del relleno. Luego de 30 minutos de iniciado el combate de incendio en dicho sector, producto del viento y material incandescente se genera un segundo foco a 100 metros del primero en el sector donde se ubica una malla de contención fracción liviana de los residuos donde en la parte baja de dicha malla habían aproximadamente 25 a 30 neumáticos que cumplían la función de sujeción de la malla; lo cual generó una nube de humo denso por un espacio de 1 hora.***

## **Presento los siguientes descargos:**

### **CONSIDERANDO:**

1. Que el año 2009 se nos adjudica la construcción y operación por 5 años del relleno sanitario o proyecto CEMARC. Iniciando sus operaciones el 01 de Febrero del año 2010.
2. Que con fecha 01 de Octubre del año 2015, se adjudica nuevamente a nuestra empresa la operación del CEMARC por un periodo de 7 años.
3. Que en los casi 6 años de operación que se tienen de este proyecto, no tenemos infracciones de ningún organismo público o multas del tipo sanitarias o ambientales asociadas a la operación y administración del proyecto CEMARC.
4. La operación del Relleno Sanitario Coyhaique (CEMARC) desde el 01 de Febrero del año 2013, se realiza sobre el vaso, su primer, segundo y tercer nivel de la denominada Trincheras "D", en sus tres (3) celdas que se han ocupado; lo cual es una información contenida y constatada en los informes operacionales desde el mes de Febrero 2013 (y hasta la fecha), entregado mensualmente a la Autoridad Sanitaria, y constatado en visitas inspectivas por funcionarios de la Seremi de Salud Aysén.
5. Que los promedios de recepción de residuos, desde la entrada en operación el relleno sanitario, son los siguientes, los cuales son muy cercanos a los promedios del año 2015 recién terminado:

CANTIDAD	UNIDAD
68,5	Ton/día
2.108	Ton/mes
25.302	Ton/año

6. Que se acumulan 146.293 toneladas al 31/Diciembre/2015 de residuos sólidos domiciliarios o asimilables dispuestos en el relleno sanitario.
7. Que 8 días antes de acaecida la emergencia (el 16/Enero/2016) se iniciaron los trabajos de cierre del tercer nivel de las celdas 1, 2 y 3 de la trincheras D, para iniciar luego las operaciones de disposición de residuos en la celda 4, en su primera etapa de llenado del vaso y luego seguir subiendo por niveles o terrazas como está estipulado la RCA del proyecto, lo cual está detallado en extenso en el plan de operaciones que se ejecuta por parte de nuestra empresa Resco.
8. Que dentro de las operaciones normales de un sector ya consolidado con residuos y cobertura diaria, corresponde aplicar perfilar los taludes irregulares, mejorar las chimeneas de biogás que hayan perdido su verticalidad inicial; para luego aplicar una cobertura del tipo intermedia (mayor espesor y calidad).
9. Que 48 horas antes del siniestro, es decir desde el viernes 22/Enero/2016, la empresa se encontraba realizando dicha cobertura intermedia de la cara sur-este del relleno sanitario. Y el día sábado 23/Enero/2016 se trabajó hasta las 19 horas aplicando cobertura intermedia en el piso y cara sur-este del relleno sanitario. Y además se había programado un turno especial de 8:30 a 15 hrs. del día domingo 24/Enero/2016, para terminar las tareas de aplicación de cobertura intermedia para el día Lunes 25/Enero/2016 continuar con la recepción de residuos en la nueva celda n°4 habilitada para tal efecto. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.

10. Que declarado el siniestro del foco en la cara sur-este del relleno, a eso de las 7:45 el Administrador del recinto recibe la primera llamada. Quién su comunica con el Jefe de Operaciones que se encontraba buscando al personal del turno del día domingo previamente programado. Que una vez llegado al lugar tanto el Administrador y Jefe de Operaciones del recinto evalúan la situación y proceden a activar el protocolo de emergencia y operaciones propios de este tipo de contingencia. Para lo cual operarios de maquinaria pesada comienza a aplicar cobertura (tierra) en la cara sur con un equipo bulldozer D65 y 2 camiones tolva a eso de las 8:25 am. Adicionalmente se suman dos camiones aljibes, de 2.000 y 18 litros respectivamente. Los cual estarían vigilantes ante el trabajo de la maquinaria pesada que era lo que correspondía hacer en éstos casos de un incendio superficial de un talud del relleno sanitario. Que la superficie afectada era de 150 m<sup>2</sup> aproximadamente. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.
11. Que luego de 30 minutos de iniciado el combate de incendio, producto del viento y material incandescente se genera un segundo foco en el sector donde se ubica una malla de contención fracción liviana de los residuos donde en la parte baja de dicha malla habían aproximadamente 25 neumáticos que cumplían la función de sujeción de la malla; lo cual generó una nube de humo denso. Por lo que se llama a bomberos en ese instante.
12. A las 8:58 am el Administrador del recinto comunica telefónicamente al móvil 8921 6673 a Don Luis Hermosilla funcionario de la Seremi de Salud la contingencia que se tenía en el relleno sanitario.
13. Que bomberos llega a las 9:30 aprox. Realizando con la extinción del segundo foco (malla perimetral). Retirándose a las 10 am. Las demás labores a cargo del personal del relleno consistieron en: colación de mayor cantidad de cobertura (tierra) en la cara sur a través de maquinaria propia apoyada con contratistas externos. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.
14. Aproximadamente a las 10:30 a.m. se sostiene reunión en las oficinas del relleno sanitario con las autoridades (Gobernador, Alcalde, Onemi, Salud, PDI, Bomberos y Carabineros), a quienes se les explica el detalle de los trabajos de mitigación inmediata del evento, el cual consistía principalmente en el trabajo coordinado de bomberos en el control del segundo foco y del personal de Resco con 4 camiones tolva, 1 cargador frontal, 1 excavadora, 1 bulldozer, 2 aljibes y 1 retroexcavadora.
15. Se realizaron visitas por parte del Representante Legal de la empresa y del Municipio de Coyhaique, a los vecinos potencialmente afectados a la pluma de humo en compañía de personal municipal. Catastrándose 3 viviendas sin moradores y un vecino al que se le explicó la situación y se le entregó un número de contacto para atender cualquier consulta o requerimiento.
16. A las 14 hrs. la situación se encuentra controlada en su mayor riesgo (eliminación de humo visible), continuándose con las labores de aplicación de cobertura y de construcción de zanjas de infiltración para humectar la zona afectada y bajar cualquier alta temperatura en la zona del incendio. Durante la tarde se visitaran nuevamente las viviendas de los vecinos que no se encontraron durante la mañana, para entregar información y levantar requerimientos de su parte. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.
17. A las 18:30 hrs. del domingo 24/Enero, se informa a ONEMI y demás Autoridades que la emergencia en el relleno sanitario por incendio superficial en un sector consolidado de éste se encuentra superada. El foco 1, en la cara sur - este del relleno, ha sido cubierto y se mantiene estable estructuralmente. El foco 2 asociado al sector donde se ubica una malla de contención con neumáticos se mantiene apagado.



18. A las 17 hrs. se realizó la segunda visita comprometida por la autoridad de Salud para constatar los trabajos realizados; se constata que la emergencia está superada lo cual queda en acta de fiscalización (n°010247), indicando verbalmente la funcionaria Verónica Chamy que no hay prohibición de operación normal de recepción de residuos.
19. Se dispuso de un turno de vigilancia, con operadores y maquinaria, el que ha permanecido desde el día de la emergencia y se tendrá durante al menos una (1) semana atento a cualquier contingencia.
20. No se reportaron daños al personal o maquinaria.
21. El relleno sanitario no presenta ningún tipo de daño estructural que ponga en riesgo su funcionamiento o al personal ni maquinaria que en él operan.
22. Al ser declarada la emergencia y activados los protocolos existentes, se tiene la emergencia bajo control luego de 7 horas de trabajo.
23. Al Administrador y Jefe de operaciones del recinto se les toma declaración por parte de Carabineros a eso de las 19 hrs. donde se deja la denuncia de rigor por posible acción de tercetos. A la fecha de emisión de éstos descargos no es posible presentar copia de dicha denuncia ya que ésta copia debe emitirla la Fiscalía de Coyhaique, ya que a raíz de la denuncia se generó una carpeta investigativa. Ante lo cual se citará a declarar ante el Fiscal a los representantes de la empresa Resco y testigos, así como el Fiscal de turno Luis González solicitó a Carabineros que el Departamento Técnico de Bomberos emitiera el informe técnico respectivo.
24. Se presume acción de terceros, tanto por el Administrador del Recinto como por el comandante del cuerpo de bomberos de Coyhaique que asistió al lugar Sr. Ignacio Riquelme. Debido a que el incendio de 150 m<sup>2</sup> de la cara sur-este estaba amagado desde abajo hacia arriba lo cual es anormal en un talud consolidado de un relleno sanitario, como es el caso. Se adjunta Fotografías en Anexo 2. Se han revisado el cerco perimetral encontrándose varios pasos informales y no habilitados por nuestra empresa o los vecinos del relleno sanitario. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.
25. Que actualmente se tiene una operación normal de recepción de residuos desde el día Lunes 25/01/2016 a las 8 am. Se adjunta Fotografías en Anexo 2.

### **Acciones Correctivas**

- i. Para evitar que terceros inicien fuego en el sector de acopio de neumáticos, se realizará un perímetro de seguridad para los neumáticos usados que se tienen acopiados a 150 metros del frente de operaciones actual. Generando un corta-fuego en torno al acopio y construyendo una piscina para acumular agua de una capacidad a determinar luego de un estudio técnico del tema, para atacar un incendio en caso de ser necesario, tanto para el sector de neumáticos.
- ii. Revisión y/o reparación de los cercos perimetrales del recinto para evitar el ingreso de terceros.

## **Conclusiones**

De acuerdo a los antecedentes anteriormente señalados, la empresa RESIDUOS SÓLIDOS COYHAIQUE LTDA. puede señalar que tanto la operación como las actividades realizadas en el Relleno Sanitario se encuentran en régimen normal y que además nuestra empresa, en su actuar, se ha ajustado perfectamente a la legalidad vigente, y no puede razonablemente estimarse que los hechos consignados en la denuncia que dio lugar a la inspección y posterior instrucción del presente Sumario Sanitario sean constitutivos de infracciones a la normativa sanitaria legal y/o reglamentaria, o bien evidencien la existencia de riesgos de tipo sanitario y/o ambiental alguno para las personas y menos para el medioambiente.

## **POR TANTO,**

De acuerdo a lo dispuesto en el Libro X del Código Sanitario, y en la Ley N° 19.880, Sírvasse Ud. tener por formulados los descargos respecto de los hechos consignados en el Acta de Inspección, ponderar su valor y, en mérito de los argumentos señalados, especialmente la ausencia de riesgos sanitarios, en definitiva absolver a esta parte de posibles cargos a imputarse.

**PRIMER OTROSÍ:** Para la adecuada Resolución del presente Sumario Sanitario, sírvase Ud. tener por adjunto los siguientes documentos, en carácter de prueba documental:

- 1.- Set de Fotografías de la operación antes, durante y post visitas inspectivas.
- 2.- Copia de las actas de Inspección de los funcionarios de la Seremi de Salud.
- 4.- Mandato especial para formulación de descargos.
- 5.- Disco magnético (CD) con el respaldo digital de los descargos presentados y sus anexos.

Sin otro particular, saluda atentamente a Usted,

---

Guillermo Saavedra Molina  
Rut. 12.786.467-5  
En representación de  
Residuos Sólidos Coyhaique Ltda.  
Rut.: 77.647.600-5

**ANEXO 1:**

**ACTAS INSPECTIVAS DE LA SEREMI DE SALUD**



Nº 010246

## ACTA DE INSPECCIÓN

Hora Inicio: \_\_\_\_\_

En Coyhaique a 24 de Enna del año 2016 siendo las 11<sup>05</sup> horas  
el (la) señor(a) Verónica Chamy Fonti

funcionario (a) de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de la Región de Aysén, se constituyó en visita  
de inspección en Vertedero Coyhaique ubicado en Km. 10 camino

Nº 1 comuna de Coyhaique propiedad de M. Municipali Coyhaique Alto

del Coyhaique, R.U.T. Nº 68240300-2, con domicilio en Bil-00

Nº 351 comuna de Coyhaique, representado por Guillermo

Soaveolde Rolive RUT Nº 12 786 461-5 con domicilio en Condell

Nº 22 pro<sup>2</sup> ciudad de Coyhaique, teléfono 71419875

Hora de Término: 12<sup>00</sup> 15

1. RAZÓN DE LA VISITA: Demanda Espontánea

2. HECHOS CONSTATADOS: se recibe aviso telefónico de parte  
del encargado de la Unidad de Salud  
Ambiental en Luis Hermosillo informando  
incendio en vertedero semitono CEMARE  
se acude al lugar constatando el  
incendio el cual se encuentra en  
avance por el personal del vertedero.  
se encuentran presente personal de  
Carabineros, Bomberos, Gobernador Alcalde  
se solicita protocolo de emergencia  
se si Guillermo Soaveolde encabeza  
de del vertedero se observa saliente  
humo negro producto de la quema de  
residuos, basura, basura, plásticos  
especie y particularmente tiene.  
El fuego se inicia en una bodega con  
basura luego opera poco en esta contie-  
no donde se encuentran algunos residu-  
os que pertenecen la molle de contención.

SEREMI SALUD AYSÉN

Verónica Chamy Fonti

Nombre Funcionario y Firma

Profesional Fiscalizador

Nombre Testigo y Firma

Daniel GARCIA

Nombre Representante y Firma

Guillermo Soaveolde

Coyhaique: Moraleda 437 - Fono: 2 261100 - 2 261104 - Fax: 2 261137 - Puerto Aysén: Lord Cochrane 360 - Fono: 2 261010 - Fax: 2 333091

Puerto Cisnes: Gabriela Mistral S/N - Fono-Fax: 2 246900 - Chile Chico: Pedro Antonio González 150 - Fono-Fax: 2 411115

Cochrane: Bernardo O'Higgins 437 - Of. D - Fono-Fax: 2 522102 - www.seremidesaludaysen.gov.cl





Nº 010247

## ACTA DE INSPECCIÓN

Hora Inicio: \_\_\_\_\_

En, Coyhaique a 24 de Enero del año 2016 siendo las 16:30 horas  
el (la) señor(a) Verónica Chamy Fonti

funcionario (a) de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de la Región de Aysén, se constituyó en visita  
de inspección en Rollero Semitono CETARC ubicado en Km. 10 camino Coyhaique

Nº \_\_\_\_\_ comuna de, Coyhaique propiedad de Municipio Local  
Coyhaique, R.U.T. Nº 69.240.200-2, con domicilio en Palcos

, Nº 351, comuna de Coyhaique, representado por Guillermo  
Sorvedue Holme RUT Nº 12.786.467-5 con domicilio en Condell  
, Nº 22 piso 2, ciudad de Coyhaique, teléfono 71419875

Hora de Término: \_\_\_\_\_

1. RAZÓN DE LA VISITA: Fiscalización
2. HECHOS CONSTATADOS: Se realizó visita a rollero semi-  
tono CETARC para verificar condiciones  
de manejo de los residuos en terreno  
incendiado. Se constata que siendo  
las 16:30 hr. el lugar se encuentra con  
toda la basura a estado permanentemente  
incendiado. Se constata que desde  
repente se descomponen del humo  
del lugar del siniestro. Se visita  
al lugar se realiza junto a la Se-  
cción de Salud (S) de Silve del fin-  
Profesional y fiscalizador cuenta con  
registro fotográfico de la 2ª visita al  
lugar. Este Acto se adjunta a  
le que dio inicio al sumario  
señalado.  
Se lee y deja copia de le presente Acto

SEREMI SALUD AYSÉN

Verónica Chamy Fonti

Profesional Fiscalizador

Nombre Testigo y Firma

Nombre Representante y Firma



los que según información son alrededor de 25-30 neumotiques. Personal del vertedero Victorio a la población viene como parte del plan de contingencia. Por el sector donde va la columna de humo no ha fallado. Sr. Guillermo Soaveche administrador del vertedero semitono presente documentos del Plan de prevención de riesgos, Plan de emergencia y Plan de Operaciones. La causa del incendio es desconocida por lo tanto se queda a la espera del informe técnico, entre que emitiré boletines y/o le empresa. También cuando el lugar del siniestro con Gustavo Beniz, jefe DAS, Sr. Demetrio Collado Encapado de Emergencia y Sr. Silvio Delfin Semir de Solución.

Por lo anteriormente expuesto se da inicio a Sumario semitono por lo cual se cita para prestar presencia, sus disculpas al Sr. Guillermo Soaveche como administrador del vertedero el cual además deberá presentar medio probatorio. La citación es para el día, 26 de Enero 2016 a las 15:00h en la Semir de Solución ubicada en Moralete 437 - COYHAQUE 2º piso apto jurídico - Profesional Especializado cuente con registro foto. propio del semitono.

Se lee y da fe copia de la presente acta Representante Legal Sr. Alcelio Alejandro Huale Arce afectado en esta momento. 130-10000.

SEREMI SALUD AYSÉN

Verónica Chamy Fonti

Profesional Especializado

Nombre Funcionario y Firma

Nombre Testigo y Firma

Nombre Representante y Firma

DANIELA GALLARDO

**ANEXO 2:**  
**ANEXO FOTOGRÁFICO**



Parte de la maquinaria dispuesta para aplicación de Cobertura Intermedia 48 hr. Antes del Incendio.



Aplicación de Cobertura Intermedia 24 hr. Antes del Incendio.



Vista del foco n°1 del Incendio: al momento de llegar al Relleno Sanitario (8:27 am)



Vista del foco n°1 del Incendio: al momento de llegar a la cara Sur-este del Relleno Sanitario (8:27 am)



Vista del foco n°2 del Incendio: Malla Perimetral de contención de Papeles al momento de llegar Bomberos.



Vista del foco n°2 del Incendio: Malla Perimetral de contención de Papeles al momento que Bomberos inicia el ataque al foco de neumáticos.



Vista General de ambos focos a las 13:10 hrs.



Vista del foco 1 (cara Sur-Este) 14:17 hrs.





Vista General de ambos focos a las 16:40 hrs.



Visto Foco N°2: Sector malla de contención con neumáticos en su base a las 18:15 hrs..



Vista Panorámica del Foco N°1: Cara sur-este Relleno Sanitario a las 18:20 hrs.




Lunes 25/01/2016: Relleno Sanitario opera normalmente en la recepción de Residuos (tomada a las 10:45 hrs.)



Estado de Cerco perimetral cara Sur del recinto.






Estado de Cerco perimetral cara Este del recinto.


	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	1 de 18

## PLAN DE EMERGENCIA RELLENO SANITARIO RESIDUOS SÓLIDOS COYHAIQUE LTDA.

### REVISIONES

N° Revisión	Fecha Emisión	Descripción	Página(s) Modificada(s)	Sección(es) Modificada(s)
0	14/04/2014	Emisión Inicial		
1	21/01/2015	Actualización		

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	2 de 18

## ÍNDICE

### 1. INTRODUCCIÓN

- 1.1 Objetivos
- 1.2 Alcance
- 1.3 Política
- 1.4 Misión

### 2. DEFINICIONES

- A. Fuego
- B. Tipos de Fuego
- C. Amago
- D. Incendio
- E. Siniestro
- F. Zona de Seguridad
- G. Extintor
- H. Red Húmeda
- I. Red seca
- J. Sismo
- K. Tsunami

### 3. PROCEDIMIENTOS

- 3.1 General
- 3.2 Requerimientos Generales

### 4. EMERGENCIA DE INCENDIO


### 5. SISTEMA DE DETECCIÓN DE INCENDIO Y ALARMA

- 5.1 Extintores de Incendio

### 6. ASIGNACIÓN DE FUNCIONES

- 6.1 Encargados de cada área o Piso
- 6.2 Administrador o encargado del Edificio
- 6.3 Personal de Vigilancia
- 6.4 Prevención de Riesgos

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>3 de 18</b>

## 7. INFORMACIÓN

- 7.1 Cuándo Informar
- 7.2 Procedimiento de aviso de Incidente
- 7.3 Importante


## 8. PRE-EMERGENCIA, EMERGENCIA Y EVACUACIÓN

- 8.1 Pre-Emergencia
- 8.2 Emergencia
- 8.3 Post-Emergencia
- 8.4 Listado telefónico interno en caso de Emergencias
- 8.5 Listado telefónico Externo
- 8.6 Medidas de seguridad al Evacuar
- 8.7 En caso de Sismo

## 9. ANEXOS

- 9.1 Anexo N°1: Personal encargado de actuar frente a una emergencia.
- 9.2 Anexo N°2: Zona de Seguridad
- 9.3 Anexo N°3: Instrucciones de cómo extinguir un incendio

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>4 de 18</b>

## 1. INTRODUCCIÓN

El riesgo de incendio siempre está presente, así como, la ocurrencia de un sismo, por lo anterior, es necesario conocer el papel que asume cada uno de los empleados en las instalaciones ante una emergencia de estas características. Con el objetivo de disminuir las potenciales pérdidas o daños ocasionados por este tipo de acontecimientos, se presenta el siguiente Plan de emergencias.

### 1.1 OBJETIVOS

- Prevenir y controlar en forma oportuna un amago de incendio o fuego incipiente, antes que se convierta en incendio o siniestro.
- Minimizar los potenciales daños provocados por el incendio.
- Evacuar en forma segura al personal en caso de un incendio.




### 1.2 ALCANCE


Aplicable a todos quienes trabajen o se encuentren en las dependencias de las instalaciones de la empresa, RESIDUOS SÓLIDOS COYHAIQUE LTDA., en caso de ocurrir un siniestro.

### 1.3 POLITICA DE SEGURIDAD

En RESCO nos hemos propuesto ser reconocidos como un excelente operador de servicios sanitarios en el manejo de residuos y, para ello, aplicamos un programa de Prevención de Riesgos, Salud Ocupacional y Medio Ambiente, que nos compromete a:

- Cumplir con las leyes y reglamentos de seguridad y medioambiente aplicables y otros acuerdos suscritos por la Empresa.
- Utilizar tecnología probada, disponible y económicamente factible, para prevenir y controlar los impactos adversos asociados al diseño, construcción, operación y abandono de las actividades de la Empresa.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>5 de 18</b>

- Cooperar con nuestros clientes, público, proveedores, colaboradores y el gobierno para identificar metas de seguridad y medioambiente alcanzables, y desarrollar planes de control efectivos, razonables y consistentes con un crecimiento y desarrollo sustentable.
- Participar activamente en los procesos legislativos y reglamentarios pertinentes. RESIDUOS SÓLIDOS COYHAIQUE LTDA., mantendrá un constante diálogo con las autoridades reguladoras y con todas las partes interesadas buscando soluciones razonables.
- Proporcionar entrenamiento en seguridad y medioambiente a sus empleados para educar, mejorar, reforzar y reconocer las buenas prácticas y desempeños.
- Establecer indicadores para controlar los procesos y lograr un mejoramiento continuo de los sistemas de prevención y mitigación.
- Capacitar a nuestros trabajadores, contratistas y subcontratistas en los temas relacionados.


En nuestra empresa, revisaremos periódicamente la política y velaremos por su cumplimiento en toda la organización.

#### 1.4 MISIÓN

Ser reconocido como un excelente operador de servicios sanitarios y ambientales en el manejo de residuos sólidos, eficiente, innovador y orientado al cliente, con énfasis en el desarrollo de un equipo humano de excelencia, participando activamente en el crecimiento regional con un alto compromiso social y ecológico, obteniendo una rentabilidad adecuada.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---



	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>6 de 18</b>

## 2.0 DEFINICIONES

### A.- FUEGO

Se llama fuego al proceso de oxidación violenta de una materia combustible, con desprendimiento de llamas, energía (calor, luz) y gases.

Es una reacción química muy exotérmica.

Para que exista el fuego es necesario que se reúnan en equilibrio estos tres elementos:

- 1) Materia combustible.
- 2) Temperatura
- 3) Oxígeno.

### B.- TIPOS DE FUEGO

- ☞ Clase A: Son fuegos de combustibles sólidos
- ☞ Clase B: Son fuegos de combustibles líquidos y/o gases inflamables
- ☞ Clase C: Son fuegos que comprometen equipos energizados eléctricamente.
- ☞ Clase D: Son fuegos producto de la combustión de ciertos metales.
- ☞ Clase K: Son aquellos que se producen por la combustión de grasas animales y vegetales empleadas en cocinas para la elaboración de alimentos.

### C.- AMAGO



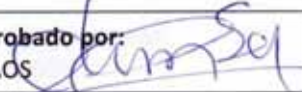
Fuego incipiente que se puede extinguir con extintores.


### D.- INCENDIO

Fuego ya declarado que no se puede extinguir sólo con extintores, requiere la presencia de personal especializado.

### E.- SINIESTRO

Incendio de grandes proporciones que provoca graves daños a las personas y a los bienes.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>7 de 18</b>

## **F.- ZONA DE SEGURIDAD**

Es el área que se establece para mantener a salvo del peligro a las personas que han evacuado el edificio. Nuestra "Zona de Seguridad" es la cancha de patinaje ubicada en calle Moraleda.

## **G.- EXTINTOR**

Elemento metálico, compuesto de un recipiente, un agente extintor, tubo sifón, presurizante, manija de transporte, manguera, palanca de activación, manómetro, utilizado para extinguir principios de incendio mediante sofocamiento. Existen de 4, 6, 10, 12 Kilos y de 50 y 100 Kilos estos últimos son transportados en carro.

## **H.- RED HÚMEDA**

En edificio de tres o más pisos se debe considerar para utilización contra fuegos incipientes , una boca de incendio de 25 mm. como mínimo por piso, conectada al sistema de distribución de agua del edificio.


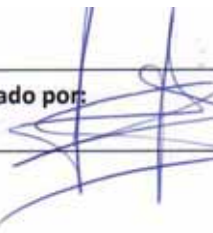

Las bocas de incendio se distribuirán de manera que ningún punto del inmueble quede a una distancia mayor a 25 mts. de ellos, con una manguera que cubra el punto más alejado y su acceso será expedito y de fácil accionamiento de válvulas y mangueras.


## **I.- RED SECA**

En edificios de altura se instala un red seca para agua, independiente de la red de distribución de agua para consumo. Será una tubería matriz de utilización exclusiva del cuerpo de Bomberos, será de acero galvanizado con unión roscada. Se colocará la boca de entrada en un lugar accesible del edificio de tal forma que bomberos pueda conectar el estanque del carro con facilidad. Cada piso del edificio contará con una boca de salida que permita a bomberos conectar sus mangueras en cada piso.

## **J.- EMERGENCIA**

Situación que pone en riesgo inminente la integridad física y psicológica de los ocupantes de un recinto y que requiere de una capacidad de respuesta institucional organizada y oportuna a fin de reducir al máximo los potenciales daños.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>8 de 18</b>

#### **k.- SISMO**

Consiste en el desplazamiento brusco y de intensidad relativa de zonas de la corteza terrestre, con un potencial destructivo variable.

#### **L.- TSUNAMI**

Consiste en una ola producida por un desplazamiento brusco de agua provocado por un sismo con epicentro en el fondo marino.

### **3.0 PROCEDIMIENTOS**


#### **3.1 GENERAL**

La información contenida en este programa tiene por finalidad instruir a todo el personal en los procedimientos de emergencia a seguir en caso de ocurrir la ignición de un equipo o incendio en las instalaciones o cualquier situación que atente contra la integridad de las personas o produzca daño material.

#### **3.2 REQUERIMIENTOS GENERALES**

1. Todos los equipos de extinción deben cumplir con la normativa vigente.
2. Los extintores deberán ser inspeccionados semestralmente por personal competente quien además deberá llevar un registro de las inspecciones realizadas, más el formulario de inspección.
3. Las vías de acceso o salida deberán permanecer siempre libres de obstáculos que impidan la evacuación del personal.
4. Es responsabilidad del Profesional encargado, velar por que lo anterior se cumpla.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	9 de 18

#### 4.0 EMERGENCIA DE INCENDIO

**4.1** Cada trabajador debe conocer la ubicación de los extintores de fuego, vías de evacuación más próximas a su lugar de trabajo, indicación que se encuentra a la vista del personal en cada piso del edificio.

En caso que ocurra un incendio, aquellas personas que lo descubran deberán avisar al encargado de seguridad para implementar el plan de seguridad. Se intentara la extinción del fuego mediante el uso del extintor por parte del trabajador más cercano al fuego y quien tenga los conocimientos del uso y manejo del extintor. En caso contrario deberá coordinarse para la pronta evacuación de las oficinas.

En caso que deba apagar un incendio, no ponga en peligro su integridad física. Intente controlar el fuego por sus medios solo en su fase de inicio (amago), antes que el fuego este fuera de control. Para esto siga los siguientes pasos:

1° Corte la llave de alimentación de gas o desenchufe el equipo si es eléctrico.


2° De la alerta al personal del área.

3° Tome el extintor más próximo y proceda a extinguir la llama.

4° Informe lo sucedido a la administración.

Si no puede controlar el fuego, apártese y permita que personal calificado se haga cargo de la situación.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	10 de 18

## 5.0 SISTEMA DE ALARMA Y ELEMENTOS DE EXTINSION

### 5.1 SISTEMA DE ALARMA

El relleno sanitario cuenta con un sistema de cámaras de seguridad que permite al operador de báscula de pesaje y/o Nochero (rondín), que en caso de ser necesario, dará la alarma al personal designado como encargado de emergencia en caso de incendio.

### 5.1 EXTINTORES DE INCENDIO

Los extintores están ubicados principalmente en la caseta a un costado del frente de trabajo de disposición de residuos, taller mecánico y en las oficinas administrativas debido a la criticidad presente en estas áreas y son de tipo:

#### a) Polvo Químico Seco (PQS)

Duran 20 a 30 seg. Aproximadamente si son percutados por completo, peso neto aproximado es 10 a 12 kilos. Estos equipos extinguen incendios clase A, B y C, es decir, pueden ser utilizados en cualquier tipo de fuego.

#### b) Dióxido de carbono (CO2)

Duran aproximadamente 10 Seg. Si son percutados por completo. En la empresa existen 2 de 5 Kgs. cada uno. Estos equipos extinguen fuegos de tipo B y C, es decir, pueden ser utilizados en fuegos de derivados del petróleo y en equipos eléctricos


## 6.0 ASIGNACION DE FUNCIONES

### 6.1 Los encargados de cada área (VER ANEXO N°1: DETALLE DE LOS ENCARGADOS POR ÁREA DE TRABAJO)

- Son quienes darán el primer aviso y accionarán la alarma, comunicando al supervisor y/o capataz y al Encargado de las Operaciones del CEMARC, quienes determinarán si es necesario evacuar el área amagada.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---



	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	11 de 18

- Son los responsables, tanto de la coordinación del control del siniestro, así como de la evacuación del personal a su cargo.
- Liderar la evacuación hasta el punto de reunión (zona de seguridad).
- Mantención del botiquín de primeros auxilios.
- Reportar al profesional encargado de Seguridad o al Encargado del CEMARC

## 6.2 Profesional encargado de H. y S. Y Encargado del CEMARC.

- Mantener actualizado el listado de coordinadores por área de trabajo o dependencia.
- Mantener extintores con sus revisiones al día.
- Capacitar al personal encargado de extintores y evacuación.
- Coordinar siempre las actividades en la emergencia.
- Llamar a Bomberos, Carabineros, ambulancia si la situación lo amerita.

## 6.3 Personal de vigilancia


- Dar aviso al Administrador y Control Operacional del CEMARC.
- Identificar el área afectada.
- Cortar la energía eléctrica y corresponde al área amagada.
- No permitir el ingreso de personas al área amagada.
- Mantener el portón n°2 abierto sólo para la salida de los vehículos para permitir la evacuación.

## 7.0 INFORMACIÓN

Una vez realizado los pasos de control de la emergencia, el encargado de mayor jerarquía presente en las oficinas, será el responsable de contactar en orden prioritario a las INSTITUCIONES descritas en el punto 8.5, **siempre que sea sobrepasada nuestra capacidad de control**. Inmediatamente contactará a los siguientes funcionarios de la empresa en el siguiente orden prioritario:

Miguel Obanos Soto Gerente de Operaciones	Fono: 2216320 Cel. 91593043
Marcela Rivera Martinez Prevencionista de Riesgos Resco	Fono: 2216304

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	12 de 18

## 7.1 CUANDO INFORMAR

1° Cuando el evento sobrepasa la capacidad de control del responsable directo del área.

2° Cuando requiere para su control de los servicios de otras empresas o Instituciones de servicio público.

## 7.2 PROCEDIMIENTO DE AVISO DE INCIDENTE


- Identificarse claramente con nombre y cargo en la Empresa.
- Dar a conocer que se trata de un amago de incendio.
- Señalar en que lugar ocurre el siniestro **(identificar lugar preciso)**.
- Describir probables daños y magnitud.
- Indicar que servicios son requeridos.

## 7.3 IMPORTANTE

La forma de entregar la comunicación debe ser clara y precisa, por ello su actuar frente a una emergencia requiere de:

- Hablar y/o responder preguntas en tono claro, calmado y sin apresuramiento.
- No perder la calma y demostrar control sobre la situación.
- No se altere por consultas que usted considere irrelevantes.
- No emita ningún tipo de juicio, hasta no haber realizado la investigación correspondiente.
- Cuando informe a las diferentes personas, hágalo en forma prioritaria. Si un teléfono no contesta, continúe con el siguiente y luego vuelva a intentar con el anterior.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>13 de 18</b>

## 8.0 PRE-EMERGENCIA, EMERGENCIA Y POST EMERGENCIA


### 8.1 PRE EMERGENCIA

- Propicie hábitos y actitudes favorables hacia la prevención de riesgos.
- Evite crear situaciones de riesgo y disminuya la probabilidad de ocurrencia de emergencias.
- Mantenga las áreas de tránsito despejados, libres de obstáculos.
- Cada trabajador debe conocer la ubicación de los extintores de fuego y las vías de evacuación más cercanas a su lugar de trabajo.

### 8.2 EMERGENCIA

- EL PORTÓN N°2 SE CERRARÁ Y SÓLO SE PERMITIRÁ LA SALIDA DE VEHÍCULOS DE LAS INSTALACIONES DEL CEMARC.
- AL ESCUCHAR EL AVISO DE EVACUAR, PROCEDA CONFORME AL PLAN ESTABLECIDO.
- INTERRUMPA SU ACTIVIDAD. DETENGA EQUIPOS Y MAQUINARIAS, A SU CARGO Y DESCONECTE LAS FUENTES DE SUMINISTRO DE ENERGÍA.
- DIRÍJASE A LA SALIDA MÁS PRÓXIMA AL ÁREA EN QUE SE ENCUENTRA, MANTENGA LA CALMA.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES Y PROCEDIMIENTOS DADOS POR LOS LÍDERES O ENCARGADOS DE LA EVACUACIÓN.
- SIGA LAS RUTAS DE EVACUACIÓN PREESTABLECIDAS PARA ALCANZAR EL EXTERIOR

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	<b>PROCEDIMIENTO</b>	Revisión	1
	<b>PLAN DE EMERGENCIA RESCO</b>	Fecha	14/04/14
	<b>HIGIENE Y SEGURIDAD</b>	Página	<b>14 de 18</b>

- AL BAJAR O SUBIR ESCALERAS, HÁGALO CAUTELOSAMENTE, PROCURE NO CORRER.
- VERIFIQUE QUE SE ENCUENTRA TODO EL PERSONAL DE SU ÁREA, EN EL EXTERIOR. ESPERE LA ORDEN DE REGRESO.


### 8.3 POST EMERGENCIA

- Una vez controlada la emergencia, personal encargado del manejo de la emergencia, junto al encargado de seguridad evaluarán la magnitud de los daños y la posibilidad de reingresar al lugar de trabajo.
- Sólo personal de mantenimiento asignado y con conocimiento, previo chequeo y comprobación, podrá reiniciar los suministros de energía (gas o electricidad).
- Una vez comprobado el normal funcionamiento de los equipos y realizado el aseo correspondiente del área, se procederá a reiniciar las actividades.
- A su vez, la Administración, iniciará de inmediato, la investigación del incidente, de modo de establecer las causas de origen y medidas correctivas a implantar tendientes a evitar la repetición del incidente.
- Se realizará una revisión y análisis, sobre la actuación ante la emergencia, con la finalidad de descubrir fallas o falencias en el control de la emergencia, con la finalidad de corregir el procedimiento, si fuese necesario.

### 8.4 LISTADO TELEFÓNICO INTERNO EN CASO DE EMERGENCIAS

<b>Miguel Obanos Soto</b> <b>Gerente de Operaciones</b>	<b>Fono: 2216320</b> <b>Cel. 91593043</b>
<b>Guillermo Saavedra Molina</b> <b>Administrador</b>	<b>Fono: 2216325</b> <b>Cel. 71419875</b>
<b>Marcela Rivera Martinez</b> <b>Prevencionista de Riesgos</b>	<b>Fono: 2216304</b>

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	15 de 18

## 8.5 LISTADO TELEFONICO EXTERNO

<b>Bomberos</b>	<b>Fono 132</b>
<b>Carabineros</b>	<b>Fono 133</b>
<b>Ambulancia</b>	<b>Fono 131</b>


## 8.6 MEDIDAS DE SEGURIDAD AL EVACUAR

Toda persona que se encuentre trabajando en su área o en un lugar diferente a la suya y sienta que se active o se dé la señal de evacuar el piso, deberá seguir las siguientes acciones:

- INMEDIATAMENTE SUSPENDA TODAS SUS ACTIVIDADES.
- EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE TRATE DE APAGAR O DESCONECTAR LOS SIGUIENTES EQUIPOS: COMPUTADORES, HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, APARCAR EN ZONA SEGURA Y APAGAR MAQUINARIA PESADA Y CAMIONES, ETC.
- SI NO TIENE NINGUNA ASIGNACIÓN ESPECÍFICA DENTRO DEL AREA DE TRABAJO (ENCARGADOS DE EVACUACIÓN) ACUDA DE INMEDIATO A LA ZONA DE SEGURIDAD DEFINIDA, A TRAVÉS DE LAS DIFERENTES SALIDAS Y RUTAS DE EMERGENCIA DE ACUERDO A SU UBICACIÓN E INDICACIONES DEL MONITOR DE EVACUACIÓN.
- CAMINE SIEMPRE POR SU DERECHA Y NO LLEVE OBJETOS CON USTED.
- SI TIENE ALGÚN ROL ESPECÍFICO EN EL PLAN DE EMERGENCIA, REÚNASE CON LOS DEMÁS MIEMBROS DE SU EQUIPO DE APOYO, ACUDA AL LUGAR QUE LE CORRESPONDA Y ACTÚE DE ACUERDO A SU ROL.
- NO ESTÁ PERMITIDO DEVOLVERSE A BUSCAR PERTENENCIAS PERSONALES AL ÁREA DE TRABAJO UNA VEZ EVACUADO EL SECTOR, AL HACERLO PUEDE ACCIDENTARSE.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---




	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	16 de 18

### 8.7 EN CASO DE SISMO.

- MANTENGA LA CALMA EN TODO MOMENTO
- NO SE MUEVA DE SU LUGAR HASTA QUE SE DETENGAN LAS VIBRACIONES.
- SI ES NECESARIO, REFUGIESE BAJO UN ESCRITORIO O MESÓN, RECUERDE EL EFECTO SOMBRA QUE CONSISTE EN REFUGIARSE EN EL COSTADO INFERIOR DE UN ELEMENTO RESISTENTE.
- NO CORRA POR VIAS OBSTACULIZADAS POR MATERIALES U ESCOMBROS.
- MANTENGASE ALEJADO DE LOS VENTANALES.
- COLOCARSE AL LADO DE LAS COLUMNAS.
- MIENTRAS HAYA MOVIMIENTO NO UTILIZAR LAS ESCALERAS O ESCALAS.
- TERMINADO EL SISMO ACUDA A LA ZONA DE SEGURIDAD RESPECTIVA, CAMINANDO Y CON LAS PRECAUCIONES PARA NO TROPESAR CON OBJETOS (ESCOMBROS Y MATERIALES) QUE SE ENCUENTREN EN EL SUELO.
- ESPECIAL PRECAUCIÓN SE DEBE TOMAR AL SALIR DE LA OFICINA, DADO QUE PODRÍAN CAER MATERIALES O TROZOS DE VIDRIO DESDE LAS VENTANAS DE PSISOS SUPERIORES
- RECUERDE SIEMPRE ACATAR LAS INSTRUCCIONES DEL PERSONAL ENCARGADO DE LA EVACUACIÓN DEL SECTOR.
- NO ACTUÉ POR CUENTA PROPIA.
- NO ARRIESGUE SU SEGURIDAD NI LA DE LOS DEMAS TRABAJADORES.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	17 de 18

## 9. ANEXOS

### 9.1 Anexo N° 1

**Nómina de personas encargadas de actuar frente a una emergencia:**

Cargo	Responsable 1°	Responsable 2°
Frente de Trabajo / Coordinadores	Nibaldo González	Roberto Saldías
Taller Mecánico / Coordinadores	Marcos Hernández	Manuel Foitzick
Oficinas Administrativas / Coordinadores	Patricio Saldías/ Sergio Vera	Carlos Ruiz
Coordina Evacuación	Guillermo Saavedra	Marcos Hernández
Encargado de Higiene y Seguridad	Marcela Rivera Martinez	Marcos Hernández

### 9.2 ANEXO N° 2

#### Zona de seguridad

##### Definición


Es el área que se establece para mantener a salvo del peligro a las personas que han evacuado la zona amagada ó en caso de sismo. Nuestras "Zona de Seguridad":

1. Esquina Sur-Este de la Laguna N°2 de lixiviados para el caso del personal en el frente de trabajo.
2. Área de prado frente a Estacionamiento para la zona de oficinas administrativas y taller.

En este punto es donde se reciben instrucciones y se lleva a cabo el conteo del personal

**Quiénes:** Todas las personas que se encuentren en las instalaciones del CEMARC.

Preparado por: MRM	Revisado por: GSM	Aprobado por: MAOS
-----------------------	----------------------	-----------------------

	PROCEDIMIENTO	Revisión	1
	PLAN DE EMERGENCIA RESCO	Fecha	14/04/14
	HIGIENE Y SEGURIDAD	Página	18 de 18

Todas las personas deben ubicarse en los sitios definidos.

Lo anterior a fin de recibir instrucciones de parte del personal a cargo del manejo de la emergencia y posterior conteo si fuera necesario.

Sólo deben ingresar a su lugar de trabajo una vez que haya pasado el peligro y previo haber recibido instrucciones de parte del o los encargados del manejo de la emergencia.

### 9.3 Anexo N° 3.

#### Instrucciones de cómo extinguir un incendio

- Pararse a una distancia aproximada de 1,5 mts a 2 mts del fuego para intentar extinguirlo (2,5 a 3 mts. Si tiene que ver con líquidos inflamables).
- Localizar una vía de escape antes de tratar de extinguir el incendio (mantenerse de espaldas a una salida).
- Mantener el extintor en posición vertical.
- Sacar el sello de seguridad.
- Accionar el percutor y/o apretar la palanca de salida junto con sostener la manilla de soporte.
- Dirigir la descarga a la base del fuego.
- Apagar las llamas de la superficie que se está quemando, moviendo la descarga de lado a lado y avanzar progresivamente.
- Continuar extinguendo hasta vaciar el extintor.

Preparado por: MRM 	Revisado por: GSM 	Aprobado por: MAOS 
---	--	---







FECHA: 24/06/14  
DURACION: 11:00-12:00  
HORA INICIO: 12:00-13:00  
"LETRA IMPRENTA"

NOMINA DE ASISTENCIA

TEMA: Vigilancia ambiental  
RELATOR: Flavia Torres

CURSO  
TALLER  
CHARLA

CERTIFICADO  
CURSO  
TALLER  
CHARLA

FLAVIA TORRES V.  
EN PREVENCIÓN DE RIESGOS  
EN CALIDAD Y AMBIENTE

N°	PRIMER NOMBRE	APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	ING. CALIDAD Y AMBIENTE	EMPRESA	FIRMA
1	Fernando	Pedro	Gallardo	1591687714	Peru	
2	Juan	Torres	Cruz	123456789	Peru	
3	Juan	Sanchez	Blanco	18185479	Peru	
4	Patricia	Sanchez	Duran	1712345652	Peru	
5	Yorge	Torres	Cruz	12335678	Peru	
6	Yorge	Mora	Torres	117110916	Peru	
7	Yorge	Vera	Soto	153640328	Peru	
8	Yorge	Duran	Torres	153640328	Peru	
9	Yorge	Torres	Blanco	163810590	Peru	
10	Yorge	Torres	Torres	101620818	Peru	
11	Yorge	Torres	Blanco	140431728	Peru	
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						

FLAVIA TORRES V.  
ING. EN PREVENCIÓN DE RIESGOS  
EN CALIDAD Y AMBIENTE



## LISTADO PERSONAL RESCO VIGENTE AL 24-01-2016

rut_dv	nombre	Fecha Ingreso a Empresa	Cargo
15304954-8	Antecao Teca Raúl Fabián	26-10-2015	Auxiliar/Jornal
9696753-5	Cárdenas Toledo Carlos	01-04-2011	Chofer de Camión
10649364-2	Díaz Pinto Héctor Leonardo	01-06-2015	Jefe de Operaciones
16975120-K	Gallardo Valdés Paolo Cristofer	02-10-2015	Mecánico
10424473-4	González Bravo Nibaldo Enrique	02-01-2013	Operador Maquinaria
16102513-5	Moncada Olavarría Delfín Antonio	04-09-2013	Chofer de Camión
12541060-K	Muñoz Mayorga Oscar René	01-09-2015	Nochero/Rondin
12786467-5	Saavedra Molina Guillermo	01-05-2011	Gerente/Administrador
17233465-2	Saldías Duamante Patricio	01-05-2010	Operador Romana
17856433-1	Saldías Duamante Roberto	17-04-2014	Operador Maquinaria
12391536-4	Turena Oyarzún Jaime Segundo	01-02-2014	Auxiliar/Jornal
16975042-4	Uribe González Jhonson Ariel	01-06-2015	Auxiliar/Jornal
12715551-8	Urra Monasterio Carlos Roberto	21-12-2015	Chofer de Camión
8023252-7	Velásquez Coñuecar José Eladio	23-02-2015	Chofer de Camión
15304032-K	Vera Soto Sergio Hernán	14-04-2010	Operador Romana
13410548-8	White Ojeda Marco Antonio	26-10-2015	Auxiliar/Jornal



**TALLER DE AUTOCUIDADO**  
**"EL VALOR DE LA PREVENCIÓN"**




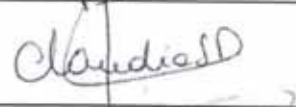


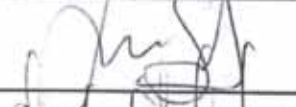
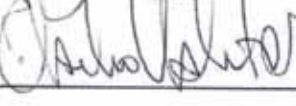


*09:30 Hrs. Auditorio Oscar Del Rio Holzapfel*

**MIÉRCOLES 07 DE OCTUBRE 2015**

**REGISTRO DE ASISTENCIA**

Nº	REPRESENTANTE	EMPRESA	FIRMA
1	RAUL VERNAL	PRESIDENTE COMISIÓN DE SEGURIDAD LABORAL	
2	JORGE GONZALEZ	EXPOSITOR, MUTUAL DE SEGURIDAD	
3	RUBEN GALDAMES	CONSTRUCTORA LYD	
4	JUAN CARLOS MILLÁN	CONSTRUCTORA LYD	
5	JHONATAN MUÑOZ	CONSTRUCTORA LYD	
6	ALEX MANSILLA	CONSTRUCTORA HECTOR RODRIGUEZ	
7	TATIANA VIDAL	CONSTRUCTORA SyP	
8	LORETO SAN MARTIN	CONSTRUCTORA PEDRO ARRIAGADA	
9	FERNANDO MALDONADO	CONSTRUCTORA ENTRE RIOS	
10	JORGE VALDEBENITO	CONSTRUCTORA CARLOS ICARTE	
11	JOSE LUIS BAES	AGUAS PATAGONIA	

MIÉRCOLES 07 DE OCTUBRE 2015  
 ✎ REGISTRO DE ASISTENCIA ✎

12	JOSE VELASQUEZ	AGUAS PATAGONIA (RESCO)	
13	JOHNSON URIBE	AGUAS PATAGONIA (RESCO)	
14	ENRIQUE SAEZ	AGUAS PATAGONIA	
15	CLAUDIA SALDIVIA	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
16	LUIS ANDRADE	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
17	RODRIGO CARES	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
18	JAVIER SAAVEDRA	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
19	CLAUDIO VALDEBENITO	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
20	HUGO HIGG	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
21	DAVID ANDRADE	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
22	SEGUNDO IGOR	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
23	OMAR MORALES	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
24	Rodrigo CARES	CONSTRUCTORA RAUL VERNAL	
25			

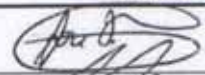




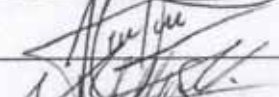
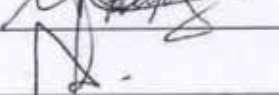





### LISTA DE ASISTENCIA

Capacitación: "Operación de equipos eléctricos Ind. y sistemas de cloración"

Expone: Sr. Alejandro Solís

FECHA: 04-06-2015

LUGAR: Coyhaique *Somada mañana 7 hrs.*

NOMBRE	RUT	FIRMA
José Luis Baez Uribe	13.46 779-0	
Francisco Gaete Poblete	17.290.626-5	
Joaquin Faundez Barrientos	13410 800-2	
Joel Argel Lemus	17.594.793-0	
Francisco Torres		
Rodrigo Santander		
Carlos Gallardo	13.324.850-1	
Nelson Jimenez	13.969.358-6	
Miguel Lopez	11.234 060-1	
Juan Retamal	6.578.956-6	
Juan Carvajal	13.940 381-2.	
Dario Cerda	13325238-K	
Sergio Vera	15304032-11	
Héctor Díaz	10.649.364-2	





FECHA: 24/06/14  
DURACION: 11:00-12:00  
HORA INICIO: 12:00-13:00  
"LETRA IMPRENTA"

NOMINA DE ASISTENCIA

TEMA: Vigilancia ambiental  
RELATOR: Flavia Torres

CURSO  
TALLER  
CHARLA

CERTIFICADO  
CURSO  
TALLER  
CHARLA

FLAVIA TORRES V.  
EN PREVENCIÓN DE RIESGOS  
EN CALIDAD Y AMBIENTE

N°	PRIMER NOMBRE	APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	ING. CALIDAD Y AMBIENTE	EMPRESA	FIRMA
1	Fernando	Pedro	Gallardo	1591687714	Peru	
2	Juan	Torres	Cruz	123456789	Peru	
3	Juan	Sanchez	Blanco	18185479	Peru	
4	Patricia	Sanchez	Duran	1712345652	Peru	
5	Yorge	Torres	Cruz	17233567	Peru	
6	Yorge	Mora	Torres	117110916	Peru	
7	Yorge	Vera	Soto	153640328	Peru	
8	Yorge	Duran	Torres	153640328	Peru	
9	Yorge	Torres	Mora	163810590	Peru	
10	Yorge	Torres	Torres	101620818	Peru	
11	Yorge	Torres	Cruz	140431728	Peru	
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						

FLAVIA TORRES V.  
ING. EN PREVENCIÓN DE RIESGOS  
EN CALIDAD Y AMBIENTE





### LISTA DE ASISTENCIA

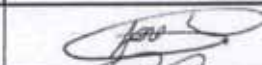

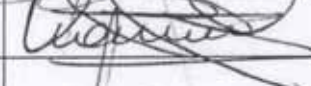










Capacitación: "Operación de equipos eléctricos Ind. y sistemas de cloración"

Expone: Sr. Alejandro Solis

FECHA: 04-06-2015

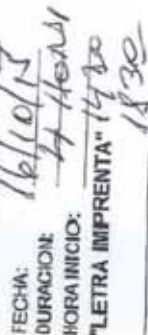
LUGAR: Coyhaique

*Formado tarde 2 horas.*

NOMBRE	RUT	FIRMA
José Luis Baez Uribe	13.410.778-0	
Francisco Gaete Poblete	17.290.626-5	
Joaquin Faundez Barrientos	13.410.800-2	
Joel Argel Lemus	17.594.793-0	
Francisco Torres		
Rodrigo Santander		
Carlos Gallardo	13.324.850-1	
Nelson Jimenez	13.969.376-6	
Miguel Lopez	14.234.060-1	
Juan Retamal	6.578.956-6	
Juan Carvajal	13.970.381-2	
Dario Cerda	13.325.238-K	
Sergio Vera	15.304.032-11	
Héctor Díaz	10.649.364-2	
Carmen Ponce A. (tarde)	13.601.553-2	







MANEJO DE FERRO

for Na<sup>+</sup> boozalze A

	CERTIFICADO
	SUSESO
	NO

CONTENIDO:	PRIMER NOMBRE	APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	RUT				EMPRESA	FIRMA
	MIS	AREZ	IZACA.	8394	620	-2		AGUAS PATAGONIA.	
	VICTOR	CONTRERAS	YACIC Aldo	9536	447	-0		MUTUAL	
	WIS	Sánchez	Houeyson	1616	4029	-8		AGUAS PATAGONIA	
	Victor	López	Houeyson	1314	7105	-K		AGUAS PATAGONIA	
	Miguel	CARDENAS	Houeyson	1723	4060	-1		AGUAS PATAGONIA	
	CARLOS	BERRAZA	Houeyson	8696	753	-5		RESCO	
	Hugo	Valade	Houeyson	1191	1041	-6		RESCO	
	Leopoldo	TORRES	Houeyson	1610	2513	-5		RESCO	
	FRANCISCO	BERNARD	Houeyson	1522	4456	-8		AGUAS PATAGONIA	
	FRANCISCO	BERNARD	Houeyson	8128	783	-8		AGUAS PATAGONIA	
	JUAN	RETANAL	Houeyson	6578	956	-6		AGUAS PATAGONIA	
	Antonio	Saldivar	Houeyson	1373	2972	-7		AGUAS PATAGONIA	
	Walter	Contreras	Houeyson	8395	377	-2		AGUAS PATAGONIA	
	Susana	Blanco	Houeyson	1369	4652	-7		AGUAS PATAGONIA	
	JOSE	Blanco	Houeyson	8083	252	-2		RESCO	
	ALVARO	Blanco	Houeyson	1042	4475	-4		RESCO	
	HECTOR	Blanco	Houeyson	1596	8616	-7		AGUAS PATAGONIA	
	ALEX	Blanco	Houeyson	1404	2765	-9		AGUAS PATAGONIA	
	REYNALDO	Blanco	Houeyson	6058	6756	-6		AGUAS PATAGONIA	



[illegible]





FORM.:03

**Acta de Reunión de la Gestión en SSO****Asistentes**

Miguel Obanos; Gerente de Operaciones  
Guillermo Saavedra; Administrador  
Marcela Rivera; Prevencionista de Riesgos

**FECHA** 20-03-15**HORA** 15:30

Reunión  
Control de Denuncias de Accidentes (DIAT)



Entrevista a accidentados  
Inspecciones programadas (1 mensual)



Inspección Semestral  
Inspección Anual (Gte. Gral.)

**Temas Tratados**

revisa y aprueba acta anterior.

Fecha fijada para la realización de la Auditoría PEC, para el jueves 26 a las 14:30 Hrs. Se espera confirmación del Asesor de Mutual.

Se revisa la pauta para la auditoría

**Acuerdos**

Se acuerda revisar procedimientos pendientes en la matriz de riesgos y otros documentos faltantes para la auditoría.

**Preparado por:**

MRM

**Revisado por:**

GSM

**Aprobado por:**

MAOS



FORM.:03

**Acta de Reunión de la gestión en SSO****Asistentes**

Miguel Obanos; Gerente de Operaciones  
Guillermo Saavedra; Administrador  
Marcela Rivera; Prevencionista de Riesgos

**FECHA** 28-11-14**HORA** 15:30☐

Reunión  
Control de Denuncias de Accidentes (DIAT)

☐

Entrevista a accidentados  
Inspecciones programadas (1 mensual)

☐

Inspección Semestral  
Inspección Anual (Gte. Gral.)

**Temas Tratados**

e revisa y aprueba acta anterior.

Se realiza difusión del procedimiento de trabajo seguro "Desinfección y lavado de camiones".

Se envía por correo electrónico formatos de charlas operacionales y labores de alto riesgos

Se tomaron fotografías con todo el personal para la campaña mano a mano

Se realiza inspección a la documentación de Prevención de Riesgos

**Acuerdos**

Se acuerda revisar actividades pendientes para la Auditoría PEC

**Preparado por:**

MRM

**Revisado por:**

GSM

**Aprobado por:**

MAOS



FORM.:03

**Acta de Reunión de la gestión en SSO****Asistentes**

Miguel Obanos; Gerente de Operaciones  
Guillermo Saavedra; Administrador  
Marcela Rivera; Prevencionista de Riesgos

FECHA 24-10-14

HORA 15:30

☐

Reunión  
Control de Denuncias de Accidentes (DIAT)

☐

Entrevista a accidentados  
Inspecciones programadas (1 mensual)

☐

Inspección Semestral  
Inspección Anual (Gte. Gral.)

**Temas Tratados**

revisa y aprueba acta anterior.

Realización de la capacitación del uso y manejo de extintores el día martes 14 de octubre, ese mismo día se realizó el lanzamiento de la campaña Mano a Mano a los trabajadores, repartiendo diversos materiales con alusión a la acción.

Actividades pendientes

**Acuerdos**

Se acuerda realizar el día martes 25 las siguientes actividades:

- Difusión del procedimiento de trabajo seguro "Desinfección y lavado de camiones"
- Inducción al personal de supervisión en el uso de los formatos para charlas operacionales y labores de alto riesgo.
- Actividades para la campaña mano a mano
- Auditoria interna para revisar la documentación en Prevención de Riesgos.

Se acuerda que la realización del simulacro en el frente de trabajo se realizará el próximo año 2015.

**Preparado por:**

MRM

**Revisado por:**

GSM

**Aprobado por:**

MAOS



FORM.:03

**Acta de Reunión de la gestión en SSO****Asistentes**

Miguel Obanos; Gerente de Operaciones  
Guillermo Saavedra; Administrador  
Marcela Rivera; Prevencionista de Riesgos

FECHA 03-10-14

HORA 10:30

☐

Reunión  
Control de Denuncias de Accidentes (DIAT)

☐

Entrevista a accidentados  
Inspecciones programadas (1 mensual)

☐

Inspección Semestral  
Inspección Anual (Gte. Gral.)

**Temas Tratados**

Se revisa y aprueba acta anterior.

Se ratifica que la fecha de realización para la capacitación del uso y manejo de extintores más el simulacro es para el día martes 14 de octubre.

Se elabora carta Gantt para el control de actividades del programa PEC para el mes de Octubre.

Se revisan formatos de charlas operacionales y orden de trabajo para labores de alto riesgo según matriz.

**Acuerdos**

Se acuerda realizar el día viernes 10 de octubre las siguientes actividades:

Inducción al personal de supervisión en el uso de los formatos para charlas.

Realizar auditoría interna para revisar lo siguiente: orden de la documentación: Contratos de Trabajo, Pago de Cotizaciones, Finiquitos, DAS, Entrega de EPP, Reglamento Interno, Investigación de Accidentes/Incidentes, para después, el día viernes 17 de octubre revisar las No conformidades

Indicar el Procedimiento de trabajo seguro para el lavado y desinfección de camiones.

**Preparado por:**

MRM

**Revisado por:**

GSM

**Aprobado por:**

MAOS





FORM.:03

**Acta de Reunión de la gestión en SSO****Asistentes**

Miguel Obanos; Gerente de Operaciones  
Guillermo Saavedra; Administrador  
Marcela Rivera; Prevencionista de Riesgos

FECHA 26-09-14

HORA 11:00

☐

Reunión  
Control de Denuncias de Accidentes (DIAT)

☐

Entrevista a accidentados  
Inspecciones programadas (1 mensual)

☐

Inspección Semestral  
Inspección Anual (Gte. Gral.)

**Temas Tratados**

Se revisa actualización de la Matriz de riesgos

Se revisa el Plan de Emergencia

Se revisa Procedimiento de trabajo seguro para Lavado y Desinfección de camiones

**Acuerdos**

Se acuerda realizar reuniones semanales para ver avances en el programa PEC

Se acuerda concretar fecha con asesor de Mutual para realizar capacitación en el Uso y Manejo de Extintores y realizar simulacro en el frente de trabajo.

Se acuerda realizar difusión del Plan de emergencia el día martes 30/09/2014

Preparado por:

MRM

Revisado por:

GSM

Aprobado por:

MAOS





PROGRAMA DE CAPACITACION EN PREVENCIÓN DE RIESGOS

MES

AÑO 2015	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Personal Participante	Hora de ejec.	Lugar	Expositor
Cursos Programados	día	día	día	día	día	día	día	día	día	día	día	día				
Manejo a la defensiva					9								Choferes	09:00 a 13:00	Resco	Mutual
Tº con equipos eléctricos					27								A definir	1/2 Jornada	APA	A. Solis
Uso de extintores						5							Tº nuevos	16:00	APA	C. Opitz
Autocuidado								21					Tº nuevos	16:00	APA	Mutual
Sistemas eléctricos								27					A definir	1/2 Jornada	APA	A. Solis
Radiación U.V.										20			A definir	16:00	APA	Mutual
Trabajos en la vía pública													A definir	A definir	APA	Mutual
Autocuidado frente ataques de perros													A definir	A definir	APA	A definir

Preparado por:

Revisado y aprobado por  
GSM

**Guillermo Saavedra Molina**  
Administrador de Contrato  
Resíduos Sólidos Coyhaique Ltda.  
Rut.: 77.647.600 - 5

## Guillermo Saavedra M. (Resco)

---

**De:** Guillermo Saavedra M. (Resco) <gsaavedra@rescoservicios.cl>  
**Enviado el:** martes, 06 de octubre de 2015 12:20  
**Para:** 'Ventas Safety Service'; 'gsaavedra@aguaspatagonia.cl'  
**CC:** 'carloso@vialsafety.cl'  
**Asunto:** RE: Monitor de 4 Gases Modelo GasAlert MAX XT II

Don Carlos, buen día.

El equipo que requerimos comprar es para usarlo en el monitoreo de gases de un relleno sanitario, donde el principal gas a monitorear es metano ( $\text{CH}_4$ ); y el equipo cotizado no tiene el sensor para ese gas.

Favor de cotizar un equipo que pueda muestrear metano ( $\text{CH}_4$ ) además de los gases que Ud. Ya indicó en su cotización:

<b>GAS</b>	<b>MEDICION</b>
(L.E.L.)	0 – 100 %.
( O <sub>2</sub> )	0 – 30%. VOL
(H <sub>2</sub> S )	0 – 200 PPM.
(CO )	0 – 1.000 PPM.
( <b>CH<sub>4</sub></b> )	<b>0 – 60%. VOL</b>

Estamos en proceso de armado de presupuestos para el año 2016 y este tema es importante para nosotros, para integrarlo a nuestro plan de negocios del próximo año.

Atte.

Guillermo Saavedra Molina  
Administrador  
Residuos Sólidos Coyhaique Ltda.

gsaavedra@rescoservicios.cl  
Tel: 56-67-2216325 Cel: 56-07-1419875



---

**De:** Ventas Safety Service [mailto:ventas@safetyservice.cl]  
**Enviado el:** jueves, 10 de septiembre de 2015 16:12

Para: gsaavedra@aguaspatagonia.cl  
CC: carlose@vialsafety.cl  
Asunto: Monitor de 4 Gases Modelo GasAlert MAX XT II

Señores  
**AGUAS PATAGONIA DE AYSEN S. A.**  
Condell # 22  
Coyhaique

AT.: SR.: GUILLERMO SAAVEDRA  
☎ 67 2216325

Muy señor nuestros:

De acuerdo a lo solicitado, tenemos el agrado de adjuntarles nuestra Cotización **N° 9/ 358/ 15** Monitor de 4 Gases **Modelo GasAlert MAX XT II**, de nuestra Representada **BW Technologies de Canadá**

### **Nuestros Antecedentes Comerciales**

**Razón Social: SAFETY SERVICE LTDA.**

**Rut.: 76.079.325-6**

**Dirección Merced # 188, Santiago Centro - Santiago**

**Nuestras Cuenta Corriente:**

**BANCO CHILE: N° CTA. CTE. 159 – 26265-08 Sucursal Providencia**

**A NOMBRE DE: SAFETY SERVICE LTDA.**

Todo lo cual se explica por sí solo, en caso de requerir de cualquier información adicional, agradeceré comunicarse con

**CARLOS E. VIAL HURTADO**  
Gerente de Ventas y Servicios  
SAFETY SERVICE


Atentamente,


Safety Service  
Merced 188, Santiago, Chile  
Telefono: 56 2 2633 0114

**NUEVO N° 2 25786200 (Central)**

Señores  
**AGUAS PATAGONIA DE AYSÉN S. A.**  
 Condell # 22  
Coyhaique

ATENCIÓN			GUILLERMO SAAVEDRA		☎ 67 2216325	gsaavedra@aguaspatagonia.cl
FORMA DE PAGO			CONTADO 30 DIAS CON SU ORDEN DE COMPRA			
ENTREGA			INMEDIATA SUJETO A VENTA PREVIA CON SU ORDEN DE COMPRA			
Ítem	Cant.	Código	Descripción			Precio Unit.
01	7		<p><b>BW # XT-XWHM-Y-EU</b> <b>Modelo GasAlert MAX XT II</b> INSTRUMENTO PORTATIL <b>MULTISENSOR</b> PARA DETECCION Y MEDICION CONTINUA Y SIMULTANEA DE 4 GASES;</p> <p><b>GAS</b> (L.E.L) <b>MEDICION</b> 0 – 100 %. ( O2 ) 0 – 30% VOL ( H2S ) 0 – 200 PPM. ( CO ) 0 – 1.000 PPM.</p> <p><b>PROVISTO DE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>DISPLAY</b> DE LECTURA DIGITAL,</li><li>• <b>ALARMAS</b> VISUAL, VIBRATORIA Y SONORA,</li><li>• <b>BOMBA ELECTRICA INCORPORADA</b> PARA MUESTREO REMOTO MULTILINGUE (ESPAÑOL ADEMAS)</li><li>• <b>ALIMENTADO</b> POR 1 <b>BATERIA</b> DE NIQUEL CADMIO RECARGABLE PARA 10- 12 Hrs. DE DURACION POR 6 – 9 Hrs. DE RECARGA Y</li><li>• <b>CARGADOR</b> DE BATERIA</li></ul> <p><b>INCLUYE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ MONITOR</li><li>✓ PASSWORD UNICO DE INGRESO; PARA CALIBRACION Y AJUSTE DE NIVELES DE ALARMAS</li><li>✓ BATERIA RECARGABLE DE NIQUEL CADMIO DE FACIL REMOCION</li><li>✓ MANGUERA DE MUESTREO 3 Mts. AMPLIABLE HASTA 20 MTS</li><li>✓ ADAPTADOR DE CALIBRACION, CON MANGUERA</li><li>✓ FUNDA PROTECTORA</li><li>✓ JUEGO DE FILTROS ( 10)</li></ul> <p><b>GARANTIA: 2 AÑOS</b> VIDA ESTIMADA SENSORES + <b>DE 3 AÑOS</b></p> <p><b>PESO: 316 Grs.</b></p> <p><b>TAMAÑO 13.1 x 7.0 x 5.2 cms</b></p> <p><b>CERTIFICACIONES:</b> CSA CLASE I, DIV. 1, GRUPOS A, B, C, D Intrínsecamente Seguro CLASE I, ZONA 0, GR. IIC.</p>			\$  770.000.- Cada Equipo

Continúa en Pagina 2 

<b>ATENCIÓN</b>			<b>GUILLERMO SAAVEDRA</b>	 67 2216325	<a href="mailto:gsaavedra@aguaspatagonia.cl">gsaavedra@aguaspatagonia.cl</a>
<b>FORMA DE PAGO</b>			<b>CONTADO 30 DIAS CON SU ORDEN DE COMPRA</b>		
<b>ENTREGA</b>			<b>INMEDIATA SUJETO A VENTA PREVIA CON SU ORDEN DE COMPRA</b>		
Ítem	Cant.	Código	Descripción		Precio Unit.
			<p><b>Nuestros Antecedentes Comerciales</b>  Razón Social: <b>SAFETY SERVICE LTDA</b>  Rut.: <b>76.079.325-6</b>  Dirección <b>Merced # 188, Santiago Centro - Santiago</b></p> <p><b>Forma de Pago:</b>  En nuestra Cta. Cte. A Nombre de: <b>SAFETY SERVICE LTDA.</b>  <b>BANCO CHILE:</b> N° CTA. CTE. <b>159 – 26265-08</b> Sucursal Providencia</p> <p><b>VALIDEZ DE LA OFERTA: 15 DIAS</b></p> <p><b>PRECIOS:</b>  NETOS EN <b>PESOS</b> POR MATERIAL PUESTO SU/ NUESTRA BODEGA EN SANTIAGO</p> <p><b>VALORES COTIZADOS NO INCLUYEN I.V.A.</b>  <b>NO SE ACEPTAN MULTAS NI RENTENCIONES</b>  <b>SOLO ORDENES IRREVOCABLES.</b></p>		\$

SAFETY SERVICE

**CARLOS E. VIAL HURTADO**  
Gerente de Ventas y Servicios

SAFETY SERVICE, Merced # 188  **NUEVO N° 2 25786200 (Central)** Casilla 16193 Correo 9, Santiago [ventas@safetyservice.cl](mailto:ventas@safetyservice.cl)